

注释格式及示例

FORMATTING GUIDE FOR FOOTNOTES

通则 (General Principles)

1. 除遇圣经引文外，注释一概用脚注，每页另行编号，采取①②③样式，该序号在正文中应置于所注语词或句子末尾标点的后边。
2. 正文末尾须另列“参考文献”，其中“外语文献”在前，“汉语文献”在后。其中所列条目须与内文脚注所列条目逐一对应，不得虚设；文献按作者姓氏音序排列。
3. 所引文献须显示其作（译）者、书（篇）名、出版地、出版社、年份、页码等基本信息。
4. 英文文献的处理请参照芝加哥论文格式（第 17 版）。
5. 在脚注和参考文献中汉语文献须附汉语拼音和英文（详参细则）。其中，中文作者名字须显示为汉语拼音，姓前名后，中间为空格。英语及汉语作者的名字在篇首标题下首次出现时，姓氏字母全部大写，示例：Robert ALTER, Roland BEOR, LIANG Qichao, NANGONG Meifang。

细则 (Detailed Rules)

1. 引用圣经文本注释格式及示例 [Notes in Biblical Texts]

- 1.1 在汉语中表达“圣经”一词不用书名号，但表达“希伯来圣经”“旧约”“新约”，以及圣经各卷名称时，均须用书名号。
- 1.2 圣经卷名及其章节编码在正文及注释中出现时，卷名用全称，加书名号，章节编码一律用阿拉伯数字，章与节之间用半角冒号。示例：

《创世记》38:1-30 记载了犹大与其儿媳他玛的交往。

- 1.3 在正文及注文中，圣经引文出处应使用“行间插注”样式，勿须以脚注呈现。其间圣经卷名采用和合本标准缩略语，天主教译本用其相应的缩略语。示例：

“起初上帝创造天地。”（创 1:1）又如：耶稣三次预言他将受难，被钉死在十字架上（太 16:21； 17:22-23； 20:18-19）。

2. 引用外文文献注释格式及示例 [Footnotes in Western Languages]

2.1 引用外文专著或编著:

Benjamin I. Schwartz, *The World of Thought in Ancient China* (Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 1985), 79.

David Jasper and Stephen Prickett, eds., *The Bible as Literature: A Reader* (Oxford: Blackwell, 1999), 61.

2.2 引用外文译著:

Gerd Theissen, *Sociology of Early Palestinian Christianity*, trans. John Bowden (Philadelphia: Fortress, 1978), 69.

2.3 引用外文单篇论文:

James Kugel, "On the Bible and Literary Criticism," *Prooftexts* 1, no. 3 (September, 1981): 226.

Gerald Bruns, "The Remembrance of Language: An Introduction to Gadamer's Poetics," in *Gadamer on Celan: "Who Am I and Who Are You?" and Other Essays*, trans. and ed. Richard Heinemann and Bruce Krajewski (Albany: State University of New York Press, 1997), 18.

3. 引用汉语著作注释格式及示例 [Footnotes in Chinese Works]

3.1 引用汉语专著或编著:

朱维之:《基督教与文学》(上海:青年协会书局,1941),277。[Zhu Weizhi, *Jidujiao yu wenxue* (Christianity and Literature) (Shanghai: The Association Press of China, 1941), 277.]

许宝强、袁伟选编:《语言与翻译的政治》(北京:中央编译出版社,2000),358。[Xu Baoqiang and Yuan Wei, eds., *Yuyan yu fanyi de zhengzhi* (The Politics of Language and Translation) (Beijing: Central Compilation and Translation Press, 2000), 358.]

3.2 引用汉语套书或丛书:

葛兆光:《中国思想史》,第一卷(上海:复旦大学出版社,1998),75。[Ge Zhaoguang, *Zhongguo sixiang shi* (An Intellectual History of China) (Shanghai: Fudan University Press, 1998), 1:75.]

3.3 引用汉译外文著作：

罗伯特·阿尔特：《圣经叙事的艺术》，章智源译（北京：商务印书馆，2010），115。
[Robert Alter, *Shengjing xushi de yishu* (The Art of Biblical Narrative), trans. Zhang Zhiyuan (Beijing: The Commercial Press, 2010), 115.]

4. 引用汉语单篇论文注释格式及示例[Footnotes in Chinese Essays]

4.1 引用期刊或著作中的论文：

杨慧林：《当代神学对文论研究的潜在价值》，载《文艺研究》2004年第3期，36。
[Yang Huilin, “Dangdai shenxue dui wenlun yanjiu de qianzai jiazhi” (The Potential Value of Contemporary Theology for Literary Studies), *Literature & Art Studies*, no. 3 (2004): 36.]

赵林：《基督教在当代中国所面临的发展机遇与文化挑战》，载《基督教与和谐社会建设》，卓新平、蔡葵主编（北京：中国社会科学文献出版社，2015），21。[Zhao Lin, “Jidujiao zai dangdai Zhongguo suo mianlin de fazhan jiyu yu wenhua tiaozhan” (The Development Opportunity and the Cultural Challenge for Christianity in Contemporary China), in *Jidujiao yu hexie shehui jianshe* (Christianity and Construction of a Harmonious Society), ed. Zhuo Xinping and Cai Kui (Beijing: Social Sciences Academic Press, China, 2015), 21.]

4.2 引用学位论文：

厉盼盼：《诺曼·哥特瓦尔德的马克思主义圣经批评研究》（博士学位论文，河南大学，2016），43。[Li Panpan, “Nuoman getewaerde de Makesi zhuyi Shengjing piping yanjiu” (Research on Norman K. Gottwald’s Marxist Biblical Criticism) (PhD diss., Henan University, 2016), 43.]

5. 对多次引用的处理[Repeated Citations]

5.1 同一汉语论著或论文被多次引用时，若引文与前一处引用相同且在同一页，注脚为：同上。（外文格式：Ibid.）引用若与前一引用相同但不在同一页，注脚请用：同上，180。（外文格式：Ibid., 180.）

5.2 若非连续注引，再次引用时注脚只须注明作者、书（篇）名正标题及页码。示例：
海登·怀特：《元史学》，118。

厉盼盼：《诺曼·哥特瓦尔德的马克思主义圣经批评研究》，29。

外文文献只注作者姓氏、简短的书（篇）名正标题（四个词以内）及页码。示例：

Kern, "Western Han Aesthetics," 390.

Auerbach, *Mimesis*, 44.

6. 引用互联网资料示例[Internet Source]

须注明资料所在站点的详细地址及检索时间，示例：

有关加里 A.伦茨伯格（Gary A. Rendsburg）教授的论著目录，详见其个人网址

<http://jewishstudies.rutgers.edu/link/grendsburg>, 登录于 2016.6.10。

7. 参考文献格式示例[Bibliography]

7.1 外文文献格式示例（按姓氏首字母顺序排列）：

Schwartz, Benjamin I. *The World of Thought in Ancient China*. Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 1985.

Jasper, David, and Stephen Prickett, eds. *The Bible as Literature: A Reader*. Oxford: Blackwell, 1999.

Theissen, Gerd. *Sociology of Early Palestinian Christianity*. Translated by John Bowden . Philadelphia: Fortress, 1978.

Kugel, James. "On the Bible and Literary Criticism." *Prooftexts* 1, no. 3 (September, 1981): 217-236.

Bruns, Gerald. "The Remembrance of Language: An Introduction to Gadamer's Poetics." In *Gadamer on Celan: "Who Am I and Who Are You?" and Other Essays*, translated and edited by Richard Heinemann and Bruce Krajewski, 16-30. Albany: State University of New York Press, 1997.

7.2 汉语文献格式示例（按姓氏首字母顺序排列）：

朱维之：《基督教与文学》，上海：青年协会书局，1941。[Zhu Weizhi. *Jidujiao yu wenxue* (Christianity and Literature). Shanghai: The Association Press of China, 1941.]

许宝强、袁伟选编：《语言与翻译的政治》，北京：中央编译出版社，2000。[Xu Baoqiang and Yuan Wei, eds. *Yuyan yu fanyi de zhengzhi* (The Politics of Language and Translation). Beijing: Central Compilation and Translation Press, 2000.]

葛兆光：《中国思想史》，第一卷，上海：复旦大学出版社，1998，75。[Ge Zhaoguang. *Zhongguo sixiang shi* (An Intellectual History of China). Vol. 1. Shanghai: Fudan University Press, 1998.]

罗伯特·阿尔特:《圣经叙事的艺术》,章智源译,北京:商务印书馆,2010。[Alter, Robert. *Shengjing xushi de yishu* (The Art of Biblical Narrative). Translated by Zhang Zhiyuan. Beijing: The Commercial Press, 2010.]

杨慧林:《当代神学对文论研究的潜在价值》,载《文艺研究》2004年第3期,35-43。
[Yang Huilin. “Dangdai shenxue dui wenlun yanjiu de qianzai jiazhi” (The Potential Value of Contemporary Theology for Literary Studies). *Literature & Art Studies*, no. 3 (2004): 35-43.]

赵林:《基督教在当代中国所面临的发展机遇与文化挑战》,载《基督教与和谐社会建设》,卓新平、蔡葵主编,北京:中国社会科学文献出版社,2015,15-26。[Zhao Lin. “Jidujiao zai dangdai Zhongguo suo mianlin de fazhan jiyu yu wenhua tiaozhan” (The Development Opportunity and the Cultural Challenge for Christianity in Contemporary China). In *Jidujiao yu hexie shehui jianshe* (Christianity and Construction of a Harmonious society), edited by Zhuo Xinping and Cai Kui, 15-26. Beijing: Social Sciences Academic Press (China), 2015.]

7.3 所引文献为同一作者时,按照作品名称音序排列,且用破折号代替作者名字。示例:

Derrida, Jacques. *Of Grammatology*. Translated by Gayatri Chakravorty Spivak. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1974.

———: *On the Name*. Edited by Thomas Dutoit. Stanford, CA: Stanford University Press, 1995.

杨伯峻:《论语译注》,北京:中华书局,1980。[Yang Bojun. *Lun yu yi zhu* (Translation and Annotation of *Analects*). Beijing: Zhonghua Book Company, 1980.]

———:《孟子译注》,北京:中华书局,1960。[Yang Bojun. *Meng zi yi zhu* (Translation and Annotation of the Works of Mencius). Beijing: Zhonghua Book Company, 1960.]

■ 若遇其他未尽事宜,请咨询编辑部。